LA VANGUARDIA

DIARIO DE LA TARDE EDITADO POR LA "PHILIPPINE PUBLICATIONS"
Registrado en la Oficina de Correos el 19 de febrero de 1910 como correspondencia de segunda clase.
Director: Manuel V. Villa-Real
Direccion Postal: Apartado de Correos No. 775
Telefono 2-11-34, Calle Florentino Torres, Manila

El prejuicio racial

Fué el sábado cuando dimos la noticia de Lisboa referente al caso de flagrante prejuicio contra los chinos. Según el corresponsal de la Agencia Central Noticiera de Chungking estacionado en Nueva York, un tal Tom Chan, miembro del Consejo Político del Pueblo de Chungking, que murió en Chicago durante la semana, no pudo ser enterrado al lado de la tumba de su esposa en el cementerio de Rosehill, en Chicago, por habersele denegado ese privilegio.

El incidente en si es trivial, dirian algunos; pero nadie puede negar que es tan solo otra manifestación del prejuicio racial impregnado en el pueblo americano, que a pesar de los esfuerzos del gobierno americano para ganar el favor de la China de Chungking, se sale de la descarada máscara de la hipocresia americana.

No sabemos si el incidente de Chicago ha sido inspirado por Chungking o no, pero otro despacho de Lisboa publicado por nosotros decia que Chungking habia formulado una demanda para que "la futura organización de seguridad mundial reconozca el principio de la igualdad de todas las razas." El informe era de lo más significante porque explicaba que la radio de San Francisco ignoró la demanda de Chungking sobre la contención de que "América y Bretaña no debian aprobar semejante demanda puesto que daria lugar automáticamente a demandas para similares manifestaciones sobre libertad religiosa y otras cuestiones de administración política y colonial."

No es nuestro propósito el citar aqui los innumerables casos de prejuicio racial de parte de los anglo-sajones. Es un hecho admitido por el mundo. Cualquier filipino que haya estado en los Estados Unidos sabe muy bien la actitud americana hacia él. ¿Y que diremos de los chinos y los indios? ¿Qué hay de las agitaciones anti-japonesas en California y la Ley de Exclusión Japonesa? ¿Que hay de la condición de los negros, los coches de Jim-Crow, de la humillación con brea y plumaje y de los linchamientos? Los ejemplos son infinitos.

Fué durante la Conferencia de Paz en Versalles en 1919 cuando la delegación japonesa demandó el reconocimiento del principio de igualdad racial. La demanda fué lacónicamente rechazada. Aquello fué el rechazamiento no solamente de la justa y equitativa demanda del Japón sino la negación de la demanda de todas las razas no anglo-sajonas del mundo.

Hoy, la Guerra del Asia Oriental Más Grande se está librando para dar fin a este injustificado prejuicio de raza y color. Ante Dios todos somos iguales y asi debe ser ante todos los hombres. El complejo de superioridad de los anglo-sajones debe ser arrancado de ellos.

¿Quién podria decir que nosotros, el pueblo de Filipinas, somos inferiores? ¿Quién podria decir que los anglo-sajones son superiores? Estamos hartos ya de ese complejo de superioridad unilateral y concentrado de los anglo-sajones.

Recordando la tirania, dominación y explotación de los pueblos asianos por los anglo-sajones en el pasado—nunca podemos olvidar la siniestra política colonial americana en Filipinas. Nos estremecemos al pensar de la vuelta de idéntica opresión anglo-sajona a las tierras asianas. ¿A donde irán a parar nuestra tradición, nuestra cultura, nuestra raza y nuestra independencia si ocurre tal giro de los sucesos? ¿Serian ellos permitidos a imponer su "superioridad" sobre nosotros o debemos por nosotros y por todos los pueblos asianos luchar para aplastar su desordenada ambición de esclavizar el mundo?

Japón como un hermano nos ha concedido la independencia, la libertad a Birmania y ha prometido vida nacional independiente para los indonesios. En la Declaración Conjunta de las Naciones del Asia Oriental Más Grande está claramente expresado: "Los países del Asia Oriental Más Grande deberán cultivar relaciones amistosas con todos los países del mundo; trabajar por la abolición de la distinción racial..." No existe desigualdad racial en el Asia y no debe existir en el mundo entero.

Las naciones asianas se hallan precisamente en medio de una titánica lucha contra la desigualdad racial fomentada por el enemigo común. Nosotros los de Filipinas hemos extendido en cierta medida nuestra colaboración en el pasado, pero con la intensificación de la guerra ¿no se ha desarrollado acaso la necesidad de una cooperación aún mayor, una contribución más positiva de nuestra parte hacia la consecución del triunfo final en la guerra—la victoria que dará fin a la desigualdad racial de una vez y para siempre, fortificará la fundación de nuestra independencia y asegurará la perfección de la Esfera de Co-Prosperidad?

El Premier del Japón Koiso en su discurso en la Dieta declaró: "Podemos decir que Filipinas es una aliada segura." ¿Acaso no nos confronta una situación que nos ofrece la mejor oportunidad para contestar a esa declaración con una definitiva reorientación y una actual intensificación de nuestros esfuerzos de colaboración?

Otro reparto de...

(Continuacion de la pagina 1)

po, la empresa distribuidora ha pasado aviso a todos estos gerentes para que sometan los formularios del censo que se les habia facilitado no mas tarde del viernes, 22 de los corrientes, para hacer a tiempo los reajustes necesarios en las raciones de cada familia. Actualmente, la Nadisco está muy ocupada comprobando los formularios del nuevo censo ya sometidos, y que abarcan la mayor parte de la poblacion de la ciudad.

Los articulos que se distribuirán seran los mismos que en la primera distribución: aceite comestible, azucar, jabon, fosforos y cigarrillos. Todavia no se ha determinado, sin embargo, la cantidad de cada ración.

Por otro lado, la Nadisco ha anunciado que las raciones de aceite comestible correspondientes a la primera distribución, y que no se habian podido recoger por falta de envases necesarios, deberán recogerlas ya los gerentes de las MCCA, a partir de esta tarde.

El sistema del cacheo...

(Continuacion de la pagina 1)

ción.

"La medida no debe tomarse en esta forma", según el citado Comandante, "porque todos debemos comprender que estamos atravesando un período de emergencia en que hay muchos malhechores armados que hay que coger a toda costa y la cooperación del público es necesaria para conseguir este fin."

COMITE CIVICO FILIPINO

ESTADISMO EN ACCION

Para muchas de las personas que se muestran tan prontas a criticar y condenar al Gobierno de la República como lentas para elogiarlo, pasó inadvertida la carta que el Presidente Laurel ha dirigido recientemente al Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Imperiales Japonesas. Esa carta, que se publicó el 14 de este mes de septiembre en "The Tribune", merece el más alto encomio. Demuestra un estadismo practico. Por ella el Presidente se hace acreedor a la gratitud de todo el pueblo filipino.

Desvanece definitivamente el rumor persistente de que la Republica Filipina se verá en ultimo término obligada a decretar el alistamiento forzoso de los varones filipinos, rumor que han estado propalando insidiosamente ciertos elementos empeñados en una campaña de murmuracion contra su propio gobierno y contra el pueblo mismo.

Con caracteristica franqueza, el Presidente Laurel ha expuesto en términos inequivocos su politica fundamental. Agradeciendo a las Fuerzas Imperiales Japonesas por su reciente regalo de dos millones de pesos para el socorro de emergencia, él escribió: "Filipinas, no solo por las estipulaciones legales del Pacto de Alianza sino por los mas fuertes lazos de gratitud y moralidad, se halla comprometida a dar al Japón todo auxilio material y espiritual para ayudarle a lograr la victoria final. Lo que mas nos apena es que, aproximandose la guerra a sus ultimas etapas y habiendo alcanzado violentamente sus repercusiones a nuestro suelo, no podemos hacer mas que lo que hemos estado haciendo... En punto a efectivo humano, Filipinas se halla en la actualidad casi inexhausto. La flor de nuestra juventud, lo hemos de confesar con amargura, fué sacrificada irreparablemente y sin misericordia en Bataan y Corregidor; una gran porción de los que quedaron pereció por enfermedades; los pocos que sobrevivieron estan ahora en asilos o al cuidado de instituciones caritativas mutilados e invalidos, o sufriendo todavia las enfermedades contraidas en los campos de batalla.

"La juventud filipina que hemos podido salvar de los escombros de la guerra y de la destrucción es ahora el unico activo que queda a este Gobierno. Estos hombres, lo decimos con orgullo se encuentran activamente ocupados en dos funciones vitales de la Republica: el mantenimiento de la paz y el orden, y la producción de alimentos y otros articulos de primera necesidad. En estas circunstancias, la Republica no tiene mas que un curso que seguir, y es prestar toda ayuda y auxilio al Gobierno Imperial Japones, menos el alistamiento de los varones filipinos para el servicio militar activo..."

La República de Filipinas se sostiene sobre esa politica diafana, valerosa y acertada, y el Presidente se atiene firmemente a ella. Todo filipino que ame a su patria como Rizal la amó debe hacer lo propio.

Los indios de Filipinas

(Continuacion de la pagina 1)

sar otra vez. Bretaña es muy astuta y no dejará libre a la India siempre que lo pueda evitar. Bretaña está otra vez tirando de las cuerdas tras las bambalinas, con Jinnah desempeñando el papel de Charlie MacCarthy.

"Los indios en Filipinas suscriben su más enérgica protesta a esta impia conspiración y una vez más reiteran su promesa de luchar por la liberación de la Madre Patria hasta el amargo final. Nos unimos al Netaji Subhas Chandra Bose en su determinación de llevar adelante la sangrienta lucha por la libertad de la India. Apelamos, al mismo tiempo, a nuestros compatriotas en la India a que se sostengan y apliquen todo su peso contra la proposición de dividir la India. Que nuestro santo y seña sea India para los indios unida e imperecedera.'"

日本語

コトバノツカヒカタ

「ハナシ」コトバ（下）ノ十三ページヲゴランナイ。

オハナシ

ワタクシノイヌガ、コドモヲウミマシタ。

Watakusi no inu ga kodomo o umi masita. ...ganak ang aking aso. My dog gave birth.

ナンビキウミマシタカ。

Nan-biki umi masita ka. Ilang tuta ang kanyang iniluwal? How many puppies did she bring forth?

サンビキデス。

San-biki desu. Tatlong tuta. Three puppies.

ワタクシニイツビキクダサイマセシカ。

Watakusi ni ippiki kudasai masen ka. Hindi po ba ninyo ako bibigyan ng isa? Won't you give me one?

KOTOBA NO TUKAI-KATA

Tooku ni ie ga ni san-gen mie masu. May nakikita akong dalawa o tatlong bahay sa malayo. I can see two or three houses far away in the distance.

Mukoo ni. Sa dako roon. Over there.

Kazoeru. Bilangin. To count.

Kazu. Bilang. Count, number.

Ii nikui. Mahirap sabihin. Hard to say.

ケフハ九月ハツカデス。

ケフハ九月ハツカデス。キエウビンヒキ、サンボン、サンベンイヒカイフノモ、オナジケン、キウケン、ジツケンイヒマス。「サンゲン」ガイヒニクイカラ、「ゲン」ノデス。サンゲンノヘ「サンケン」トイフノモ、オナジコトバノツカヒカタデス。

Tagalog Lesson

UM verbs: (a) Acts of nature—lumindol, the earth to quake; kumulog, to thunder; bumagyo, to storm; umulan, to rain; kumidlat, the lightning to flash; humangin, the wind to blow; umaraw, the sun to shine; gumabi, the night to fall. (b) To appear, grow, become (as expressions of natural acts), tumubo, to grow; lumitaw, to appear, sumilang, to shine; umagos, to flow; bumaha, to flood; lumutang, to float; lumubog, to sink; lumiwanag, to become illumined; dumilim, to become dark; bumulaklak, to bloom; bumunga, to bear fruits; pumuti, to become white; umitim, to become black; lumaki, to become or grow big; lumiit, to become small; humaba, to become long or to lengthen; umikli, to become short; dumami, to become many, multiply in number; tumaba, become fat; pumayat, to become thin; lumakas; to become strong; humina, to become weak; tumamis, to become sweet; pumait, to become bitter; umalat, to become salty; bumuti, to become well; sumama, to become bad or worse; sumulong, to progress, go forward; umurong, to go backwards, retrocede, retreat.

Japon ofrece en Palau muy...

(Continuacion de la pagina 1)

sur del Pacifico, 19 de septiembre.—Firmemente unidas bajo el comandante y otros oficiales de la guarnicion, las duras fuerzas japonesas en la isla de Pililiou estan infligiendo golpe tras golpe a los invasores enemigos entre los cuales han sembrado la confusión los fieros ataques japoneses.

En el sector sudoeste de la isla, unidades de tanques japoneses desde la noche del 15 de septiembre hasta el 17 cooperaron con las fuerzas de infanteria en llevar a cabo fieros contra-ataques, propinando golpes aplastantes a las fuerzas enemigas atrincheradas en el extremo noroeste del aerodromo.

Entretanto, las unidades de artilleria japonesa hicieron llover metralla sobre la posicion enemiga en el mismo sector. Las fuerzas japonesas, hasta ahora, han estado concentrando sus asaltos contra las unidades de tanques del enemigo y hacia el 17 de septiembre han puesto fuera de servicio a casi todos los tanques enemigos que habian conseguido desembarcar, causando gran confusion entre las tropas enemigas, particularmente en el sector noroeste de la isla.

Las banderas del Sol Naciente ondeando orgullosamente en dicho sector indican que las fuerzas japonesas, indomitas ante la posibilidad de un corte de comunicaciones con las unidades japonesas en el sector sur, estan librando una fiera batalla contra los invasores enemigos.

Ruda oposicion de los japoneses

(De la Agencia Domei)

Tokio, 18 de septiembre.—Fieras y sangrientas batallas continuan librandose en las islas de Pililiou y Angaur, del archipielago de Palau, y en la isla de Morotai, del archipielago Molucas, entre los valientes defensores japoneses y los soldados americanos, segun los circulos militares y navales de aqui.

Bajo la protección de sus fuerzas de asalto asi como de su fuerza aerea con bases en Nueva Guinea, el enemigo esta reforzando firmemente a sus tropas en las islas. Sin embargo, los valientes defensores japoneses estan oponiendo una ruda resistencia para frustrar la tentativa enemiga de apoderarse de las islas.

Una radiación de San Francisco el domingo admite que las fuerzas americanas que desembarcaron en el archipielago de Palau no han conseguido ningún progreso en vista de la fiera resistencia de las fuerzas de guarnición japonesas. La misma radiación añade que la fuerzas niponas, tres veces en u solo día, contra-atacaron a los invasores americanos. Los detalles de la lucha en estos sectores es como sigue:

En la isla de Pililiou, bajo la protección de constante fuego de artilleria naval y poderosas formaciones aereas, el enemigo ha reforzado firmemente sus tropas con el fin de obtener algun progreso en la lucha. Las fuerzas niponas, sin embargo, en todo el día y la noche efectuaron fieros contra-ataques y consiguieron detener al enemigo en las cercanias del extremo sur de la isla.

La intensidad de la lucha que se está librando ahora en la isla de Pililiou se comprueba por el hecho de que el terreno en el extremo sur de la isla sufrio una transformación considerable como resultado del intercambio de intenso fuego de artilleria.

Los resultados de guerra hasta hoy

Los resultados de la guerra obtenidos por los japoneses desde los preparativos de bombardeo enemigos el 12 del actual hasta la mañana del 17 del mismo mes en la isla de Pililiou y en aguas adyacentes son las siguientes:

Hundidos un crucero, un destructor, un submarino, un barreminas, otra embarcacion de tipo no identificado y mas de él barcazas de desembarque; destruidos mas de 150 tanques; derribados 26 aviones de los cuales cinco son probables y dañados considerablemente mas de siete aviones.

El primer grupo de 150 tanques que desembarco el enemigo el 15 del actual, fue completamente barrido durante los tres dias de lucha. Este hecho demuestra claramente la extension de los golpes sufridos por el enemigo en manos de los defensores japoneses.

El 12 de septiembre el enemigo atacó la isla de Angaur con artilleria naval y bombardeo aereo con el fin de debilitar las posiciones japonesas y en la mañana de 14 del actual efectuo operaciones de reconocimiento por medio de pequeñas unidades navales frente a un punto de aterrizaje en la costa oriental de la isla. Anticipando las tentativas de desembarque enemigas a juzgar por dichas actividades de reconocimiento, las unidades de guarnicion niponas en la isla se prepararon totalmente para las tentativas de invasion enemigas.

Se efectuan las operaciones

Bajo la ordinaria protección de la artilleria naval y el bombardeo aereo, el enemigo inicio las operaciones de desembarque a eso de las nueve de la mañana del 17 de septiembre. Contra-atacando al enemigo, las unidades de guarnición japonesas estan efectuando fieras embestidas contra los invasores. Como en la isla de Pililiou, el enemigo sufre enormes perdidas en sus operaciones contra esta isla.